



Tổng tuyển cử 2022
Tập Thông tin tiếng Việt cho
Cử tri Quận Jackson

OREGON SOS

Kính gửi: Cử tri Quận Jackson

Tập sách thông tin cho cử tri Quận Jackson đã được xuất bản để thông báo và hướng dẫn cử tri về các ứng cử viên và dự luật địa phương. Các ứng cử viên không bắt buộc phải nộp một tuyên bố để được đưa vào tập sách thông tin cho cử tri. Tất cả bản giải trình của ứng cử viên và biện luận dự luật có trong tập sách này gửi cùng với phí nộp hồ sơ. Chỉ những ứng cử viên và các dự luật thích hợp cho khu vực bầu cử của quý vị có trên lá phiếu của quý vị.

Cuộc Tổng Tuyển cử ngày 8 tháng 11 năm 2022, như tất cả các cuộc bầu cử ở Tiểu bang Oregon, được tiến hành qua đường bưu điện. Các lá phiếu dự kiến được gửi qua đường bưu điện tại Quận Jackson vào Thứ Sáu, ngày 21 tháng 10. Thời hạn ghi danh công dân người hiện nay chưa ghi danh bầu cử trong Tiểu bang Oregon cho Tổng Tuyển cử, ngày 8 tháng 11 năm 2022 là **Thứ Ba, ngày 18 tháng 10 năm 2022**.

Tập sách này được chuyển đến bưu điện để gửi cho các địa chỉ. Do đó, việc quý vị nhận được tập sách không nhất thiết nghĩa là quý vị là một cử tri đã ghi danh. Các cử tri đã ghi danh ở Tiểu bang Oregon nhưng đã chuyển đi, hoặc thay đổi địa chỉ nhận thư hoặc tên hoặc địa chỉ cư trú phải cập nhật hồ sơ ghi danh của mình trước khi kết thúc ngày làm việc vào ngày bầu cử để bầu cử. **Không thể chuyển tiếp các lá phiếu gửi qua bưu điện!** Nếu quý vị cần ghi danh hoặc cập nhật hồ sơ của mình, có thể thực hiện trực tuyến tại **oregonvotes.gov/myvote** hoặc trực tiếp tại 1101 West Main St., Suite # 201, Medford.

Điểm mới năm nay, **dấu bưu điện được đếm!** Các lá phiếu nhận được từ USPS sau ngày bầu cử sẽ được chấp nhận nếu chúng được đóng dấu bưu điện vào hoặc trước ngày bầu cử và nhận được vào ngày thứ 7 sau bầu cử.

Cũng điểm mới năm nay, phong bì kín tùy chọn không còn có trong túi lá phiếu của quý vị vì phong bì gửi lại lá phiếu đã được in thêm lớp sóng bảo mật ở bên trong bảo vệ sự riêng tư cho lá phiếu của quý vị. Sự riêng tư của quý vị và bí mật về bầu chọn của quý vị tiếp tục được bảo vệ trong suốt quá trình kiểm phiếu. Quyết định này đã được Văn phòng của Tổng Thư ký Tiểu bang Oregon chính thức chấp thuận và tiết kiệm tiền bạc và thời gian của nhân viên.

Các lá phiếu phải được đóng dấu bưu điện trước hoặc trong ngày 8 tháng 11 năm 2022, nếu gửi qua đường bưu điện, hoặc bỏ vào thùng bỏ phiếu chính thức không muộn hơn 8 giờ tối, ngày 8 tháng 11 năm 2022.

Nếu quý vị có câu hỏi nào về tình trạng hồ sơ ghi danh cử tri của mình hoặc quy trình bầu cử, vui lòng liên lạc với Phòng Bầu cử Quận theo số 541-774-6148.

Trân trọng,

Jackson County Elections

Tổng Tuyển Cử, ngày 8 tháng 11 năm 2022 - Thông tin trợ giúp

Thông tin sau cung cấp để giúp cho quý vị:

- Bảo đảm việc bầu chọn của quý vị được đếm
- Gửi lại lá phiếu
- Hiểu đường đi của lá phiếu trong bầu cử qua đường bưu điện
- Trả lời các câu hỏi thường gặp

Tin tức về Bầu cử

Thông tin này đã được đưa vào tập sách hướng dẫn của cử tri nhằm hỗ trợ các cử tri của Quận Jackson đánh dấu bầu chọn trên lá phiếu của họ.

Tô vào hình bầu dục

Để đảm bảo bỏ phiếu của quý vị được tính:

- Sử dụng bút màu xanh hoặc đen.
- Tô đầy đủ hình bầu dục.
- Không đánh dấu tích.
- Không đánh dấu X.

Ứng cử viên hoặc Dự luật

Để bỏ phiếu cho một ứng cử viên hoặc dự luật, tô đầy đủ vào hình bầu dục ở bên trái câu trả lời của quý vị.

Viết tên vào

Để viết tên vào, tô hình bầu dục ở bên trái của dòng ghi vào và viết tên vào trên dòng này.

Chưa hoàn thành bỏ phiếu

- Nếu quý vị không bỏ phiếu cho một tranh cử hoặc dự luật, nó được gọi là chưa hoàn thành bỏ phiếu.
- Bỏ phiếu sẽ không được tính cho tranh cử hoặc dự luật.
- Quý vị không cần phải bỏ phiếu cho tất cả các tranh cử. Các tranh cử mà quý vị bỏ phiếu sẽ được tính.

Bỏ phiếu quá hạn mức

- Nếu quý vị bỏ phiếu cho nhiều ứng cử viên hơn mức cho phép hoặc nếu quý vị bỏ phiếu cả Có và Không cho một dự luật, bỏ phiếu đó được gọi là quá hạn mức.
- Bỏ phiếu sẽ không được tính cho tranh cử hoặc dự luật khi bỏ phiếu quá hạn mức trừ khi sửa lại nó.
- Quý vị có thể sửa lỗi bỏ phiếu quá mức bằng cách làm theo hướng dẫn về "Cách sửa lỗi".

Cách sửa lỗi

- Gạch một đường thẳng qua hình bầu dục và phản hồi không mong muốn của quý vị.
- Tô đầy đủ vào hình bầu dục bên trái lựa chọn của quý vị.
- Một bỏ phiếu sẽ không được tính cho phản hồi không mong muốn của quý vị.
- Một bầu chọn sẽ được tính cho phản hồi đúng mong muốn của quý vị.

Quý vị có thể liên hệ với Văn phòng Bầu cử Quận Jackson theo số 541-774-6148 để yêu cầu một lá phiếu thay thế nếu: quý vị làm sai, lá phiếu của quý vị bị hư hoặc bị hỏng, hoặc lá phiếu của quý vị bị mất (hoặc vì bất kỳ lý do nào khác).

Hỗ trợ Đánh dấu Lá phiếu; Cho phép và Hạn chế: Bất kỳ cử tri nào, bị khuyết tật hoặc không có khả năng đọc hoặc viết, không thể đánh dấu lá phiếu của họ sẽ được trợ giúp. Sự trợ giúp được cung cấp từ hai người thuộc các đảng phái chính trị khác nhau do thư ký hạt cung cấp hoặc một số người khác do cử tri lựa chọn. Bất kỳ người nào trợ giúp cử tri đều phải tuân theo sự hướng dẫn của cử tri về cách bỏ phiếu trên lá phiếu. Ngoài ra, người trợ giúp cử tri sau đó không được cung cấp bất kỳ thông tin nào về cách cử tri đã bầu chọn. Thêm vào đó, một người không được phép cung cấp trợ giúp nếu họ là chủ lao động của cử tri hoặc đại diện của chủ lao động. Đồng thời, một người không được phép cung cấp trợ giúp nếu họ là viên chức hoặc đại diện của công đoàn mà cử tri là thành viên. (ORS 254.445)

Gửi lại lá phiếu

Ngày bầu cử là Thứ Ba, ngày 08 tháng 11 năm 2022

Sau khi bỏ phiếu trên lá phiếu của quý vị:

1. **Kiểm tra lại** lá phiếu để tránh những lỗi sai;
2. **Bỏ** lá phiếu vào trong phong bì gửi lại;
3. **Dán** phong bì gửi lại lá phiếu;
4. **Ký tên** lên phong bì gửi lại lá phiếu;
5. **Gửi lại** lá phiếu.

Quý vị có hai cách gửi lại lá phiếu:

1. **Gửi qua đường bưu điện** lá phiếu của quý vị sao cho nó được đóng dấu bưu điện trước Ngày bầu cử; hoặc
2. **Bỏ** lá phiếu của quý vị vào thùng phiếu chính thức của bang Oregon trước 8 giờ tối ngày bầu cử.

Quan trọng! Lá phiếu phải được gửi trong phong bì gửi lại lá phiếu có trong túi lá phiếu của quý vị. **Đảm bảo rằng quý vị đã ký lên phong bì gửi lại lá phiếu được cấp phát!** Nếu quý vị làm mất hoặc làm hỏng phong bì gửi lại lá phiếu của mình, vui lòng liên hệ với văn phòng của chúng tôi theo số 541-774-6148.

Nếu quý vị làm mất hoặc làm hỏng phong bì gửi lại lá phiếu của mình, vui lòng liên hệ với văn phòng của chúng tôi theo số 541-774-6148.

Đường đi của lá phiếu trong bầu cử qua đường bưu điện

Năm 1998, cử tri bang Oregon đã thông qua dự luật bỏ phiếu chỉ thị tất cả các cuộc bầu cử được tiến hành qua đường bưu điện, thường được gọi là Bầu cử qua đường bưu điện. Thay vì sử dụng các địa điểm bỏ phiếu truyền thống, nơi các cử tri đi bỏ lá phiếu bầu chọn vào ngày Bầu cử, một lá phiếu được gửi đến từng cử tri đã ghi danh. Lá phiếu này sau đó được gửi lại cho văn phòng bầu cử quận để được đếm.

→ **Các ngày bầu cử bang Oregon:** Thứ Ba ngày 2 tháng 3, Thứ Ba ngày 3 tháng 5, Thứ Ba ngày 4 tháng 8, và Thứ Ba sau Thứ Hai ngày 1 tháng 11. Các cuộc bầu cử đặc biệt có thể được triệu tập từ các cơ quan quản lý trong những ngày bầu cử khác.

→ **Các loại bầu cử:** Sơ bộ-Tháng 5 cho các năm chẵn, Tổng Tuyển cử-Tháng 11 cho các năm chẵn, Đặc biệt Quận-Tháng 5 cho những năm lẻ, Đặc biệt-một ngày bầu cử do cơ quan quản lý triệu tập, gồm cả tháng 3 và tháng 8.

→ **Kiểm tra hồ sơ ghi danh:** Xác minh thông tin, ghi danh bầu cử hoặc cập nhật nếu cần thiết của quý vị tại oregonvotes.gov/myvote. Thời hạn cử tri mới ghi danh bầu cử là 21 ngày trước cuộc bầu cử. Thời hạn thay đổi hoặc lựa chọn một đảng chính trị là 21 ngày trước cuộc bầu cử sơ bộ.

→ **Lá phiếu được gửi đến quý vị qua đường bưu điện:** Một túi lá phiếu được tự động gửi đến tất cả các cử tri đã ghi danh đủ điều kiện bầu cử cho cuộc bầu cử.

→ **Bầu chọn trên lá phiếu:** Bầu chọn và đặt lá phiếu trong phong bì gửi lại lá phiếu có trong túi lá phiếu của quý vị.

→ **Ký lên phong bì gửi lại lá phiếu:** Phong bì gửi lại lá phiếu được in sẵn thông tin của quý vị. Đảm bảo quý vị ký lên phong bì gửi lại lá phiếu được phát cho quý vị!

→ **Gửi lại lá phiếu:** Gửi lại lá phiếu của quý vị qua đường bưu điện (không cần bưu phí) vào hoặc trước ngày bầu cử hoặc bỏ vào thùng phiếu tại một điểm bỏ phiếu chính thức của bang Oregon trước 8 giờ tối ngày bầu cử. Lá phiếu gửi lại qua đường bưu điện phải đóng dấu bưu điện trước hoặc vào ngày bầu cử!

→ **Sau khi được gửi lại, phong bì gửi lại lá phiếu được kiểm tra:** Quét mã vạch trên phong bì của quý vị, lập nhật ký gửi lại. Điều này bảo đảm rằng chỉ một lá phiếu được chấp nhận cho mỗi cử tri.

→ **Xác minh lá phiếu đã được nhận:** Truy cập oregonvotes.gov/myvote để kiểm tra tình trạng lá phiếu của quý vị. Hiện nay, hệ thống chỉ thiết lập hiển thị lá phiếu của quý

vị đã được nhận.

→ **Chữ ký được xác minh:** Chữ ký trên phong bì gửi lại lá phiếu của quý vị được so với sánh với chữ ký trong hồ sơ ghi danh cử tri để xác minh quý vị đã ký vào bản tuyên bố. Lá phiếu vẫn được dán bên trong phong bì gửi lại lá phiếu trong suốt quá trình này. Cử tri không được lập giấy ủy quyền cho việc ký vào phong bì nhận dạng gửi lại.

→ **Kiểm tra chính xác và logic:** Kiểm tra chương trình và khả năng đọc lá phiếu được thực hiện trên mỗi máy kiểm phiếu trước khi quét một lá phiếu nào cho cuộc bầu cử. Sau khi tất cả các lá phiếu đã được quét và trước khi chứng nhận, việc kiểm tra tương tự được thực hiện trên mỗi máy kiểm phiếu để bảo đảm không có thay đổi chương trình được thực hiện đối với hệ thống kiểm phiếu.

→ **Chuẩn bị đếm lá phiếu:** Lá phiếu được lấy ra khỏi phong bì gửi lại lá phiếu và được chuẩn bị để đếm bởi các thành viên ban bầu cử hỗn hợp từ các đảng. Các lá phiếu được ghi lại và theo dõi cẩn thận trong quá trình kiểm đếm nhưng kết quả không được công bố cho đến 8 giờ tối ngày bầu cử.

→ **Kết quả bầu cử:** Bắt đầu từ 8 giờ tối ngày bầu cử, kết quả bầu cử không chính thức có thể xem tại **oregonvotes.gov** và được cập nhật trong suốt ngày bầu cử. Kết quả cấp chính quyền và kết quả ghi tên vào khu vực bầu cử có khi có chứng nhận cuộc bầu cử. Thời hạn để chứng nhận kết quả bầu cử là 27 ngày sau cuộc bầu cử.

→ **Đếm phiếu bằng tay của hệ thống đếm phiếu bầu cử:** Các viên chức bầu cử của quận được yêu cầu xác định xem có nên tiến hành đếm tay lấy mẫu ngẫu nhiên hay kiểm toán hạn chế rủi ro đối với các lá phiếu được hệ thống kiểm phiếu đếm trong quận tại một cuộc bầu cử sơ bộ, tổng tuyển cử hoặc đặc biệt. Quận Jackson tiến hành đếm tay lấy mẫu ngẫu nhiên cho cuộc Tổng tuyển cử ngày 8 tháng 11 năm 2022. Văn phòng Tổng Thư Ký của Tiểu bang Oregon sẽ công bố kết quả đếm tay lấy mẫu ngẫu nhiên tại **oregonvotes.gov**.

Tin tức Ghi danh Cử tri

Ghi danh bầu cử: Để bầu cử ở bang Oregon, quý vị cần phải ghi danh tại quận nơi đang cư trú. Quý vị có thể ghi danh nếu câu trả lời của quý vị là có cho ba câu hỏi sau: 1) Quý vị có phải là cư dân của bang Oregon không? 2) Quý vị là công dân Hoa Kỳ không? 3) Quý vị có đủ 16 tuổi trở lên không? *Nếu quý vị đang 16 hoặc 17 tuổi, quý vị sẽ không nhận được lá phiếu cho đến khi một cuộc bầu cử diễn ra vào hoặc sau sinh nhật 18 tuổi của mình.*

Cách ghi danh: Quý vị có thể ghi danh bầu cử trực tuyến tại oregonvotes.gov hoặc quý vị có thể nhận thẻ ghi danh cử tri tại bất kỳ địa điểm nào sau đây: 1) bất kỳ văn phòng bầu cử quận nào 2) văn phòng Tổng Thư Ký Tiểu Bang 3) một số cơ quan tiểu bang như Nha Lộ Vận (DMV) 4) vận động ghi danh cử tri Quý vị cũng có thể trực tiếp điền vào thẻ hoặc gửi qua đường bưu điện Hoa Kỳ. Quý vị có thể in thẻ ghi danh trực tuyến tại oregonvotes.gov.

Cập nhật hồ sơ cử tri: Khi quý vị đã ghi danh, quý vị có trách nhiệm cập nhật thông tin của mình. Quý vị có thể cập nhật trực tuyến tại oregonvotes.gov hoặc hoàn thành và gửi lại thẻ ghi danh cử tri khi cập nhật thông tin mới. Quý vị nên cập nhật ghi danh của mình nếu có bất kỳ thay đổi nào sau đây: 1) thay đổi địa chỉ nhà. 2) thay đổi địa chỉ nhận thư. 3) thay đổi tên. 4) thay đổi chữ ký. 5) muốn thay đổi hoặc chọn đảng chính trị. 6) sẽ đi xa nhà vào ngày bầu cử.

Các địa điểm bỏ phiếu

Ngày bầu cử là Thứ Ba, ngày 8 tháng 11 năm 2022

Địa điểm bỏ phiếu chính thức của Quận Jackson

(Mở cửa vào Thứ Hai, ngày 24 tháng 10 năm 2022)

Ban Bầu cử Quận Jackson 1101 W. Main St., Suite 201 Medford, OR 97501 (Văn phòng nằm trên tầng 2)	Các thùng bỏ phiếu ở lề đường và đường đi bộ mở cửa 24 giờ hàng ngày (làn đường bên trái - W. Main) Ngày bầu cử đóng cửa lúc 8 giờ tối Thùng bỏ phiếu bên trong Văn phòng Bầu cử mở cửa từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều, Thứ Hai - Thứ Sáu (Ngày Bầu cử mở 7 giờ sáng - 8 giờ tối)
Thư viện Ashland 410 Siskiyou Blvd. Ashland, OR 97520	Thùng bỏ phiếu ở lề đường mở cửa 24 giờ hàng ngày (con hẻm ra đường Gresham đặt bên cạnh thùng trả sách) Ngày bầu cử đóng lúc 8 giờ tối
Thư viện Central Point 116 S. 3rd St. Central Point, OR 97502	Thùng bỏ phiếu trên đường đi bộ mở cửa 24 giờ hàng ngày (phía nam của tòa nhà thư viện, lối vào chính) Ngày bầu cử đóng lúc 8 giờ tối
Thư viện Eagle Point 239 W. Main St. Eagle Point, OR 97524	Thùng bỏ phiếu trên đường đi bộ mở cửa 24 giờ hàng ngày (lối vào khu chính của thư viện) Ngày bầu cử đóng lúc 8 giờ tối
Thư viện Medford 205 S. Central Ave Medford, OR 97501	Thùng bỏ phiếu ở lề đường mở cửa 24 giờ hàng ngày (lối ra vào bãi đậu xe ở đường số 10) Ngày bầu cử đóng lúc 8 giờ tối
Thư viện Phoenix 510 W. 1st St. Phoenix, OR 97535	Thùng bỏ phiếu trên đường đi bộ mở cửa 24 giờ hàng ngày (lối vào khu chính của thư viện) Ngày bầu cử đóng lúc 8 giờ tối
Thư viện Rogue River 412 E. Main St. Rogue River, OR 97537	Thùng bỏ phiếu trên đường đi bộ mở cửa 24 giờ hàng ngày (lối vào khu chính của thư viện) Ngày bầu cử đóng lúc 8 giờ tối

DỰ LUẬT CHO TẬP SÁCH THÔNG TIN CHO CỬ TRI QUẬN JACKSON

Dự luật: 15-203

Quận: Quận Jackson

Chú thích: Cấm các nhà sản xuất psilocybin và nhà điều hành trung tâm dịch vụ ở Quận Jackson

Câu hỏi: Có nên cấm các nhà sản xuất psilocybin và nhà điều hành trung tâm dịch vụ ở khu vực chưa hợp nhất Quận Jackson không?

Tóm tắt: Nếu được chấp thuận, dự luật nêu ra các nhà sản xuất psilocybin hoặc nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin đã được Cơ quan Y tế bang Oregon cấp phép bị cấm thành lập hoặc hoạt động ở khu vực chưa hợp nhất Quận Jackson. Nếu bị từ chối, các nhà sản xuất psilocybin hoặc nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin đã được Cơ quan Y tế bang Oregon cấp phép không bị cấm thành lập và hoạt động ở khu vực chưa hợp nhất Quận Jackson.

Bản giải trình:

Hiến chương Quy tắc Địa phương Quận Jackson cho phép Quận có thẩm quyền thông qua các sắc lệnh đối với các vấn đề Quận quan tâm trong phạm vi tối đa cho phép của Hiến pháp hoặc luật pháp của Hoa Kỳ hoặc của Oregon. Dự luật trên Lá phiếu 109 (2020) của bang Oregon (lập điều lệ Chương 475A của Quy chế Sửa đổi bang Oregon) cho phép sản xuất, phân phối và quản lý psilocybin ở Tiểu bang Oregon. ORS 475A.718 cho phép Quận thông qua sắc lệnh cấm thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin, các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin, hoặc cả hai, trong khu vực chưa hợp nhất thuộc thẩm quyền của Quận. Hội đồng Ủy viên Quận Jackson đã thông qua Sắc lệnh 2022-2 cấm các nhà sản xuất psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin thành lập hoặc hoạt động trong khu vực chưa hợp nhất của Quận Jackson. ORS 475A.718 yêu cầu việc Hội đồng Ủy viên thông qua một sắc lệnh cấm thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin phải để chuyển đến các đại cử tri của Quận tại cuộc tổng tuyển cử tiếp theo trên toàn tiểu bang.

(Thông tin này do Quận Jackson cung cấp.)

DỰ LUẬT CHO TẬP SÁCH THÔNG TIN CHO CỬ TRI QUẬN JACKSON

Dự luật: 15-204

Quận: Thành phố Shady Cove

Chú thích: Thành phố Shady Cove cấm vĩnh viễn các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong giới hạn của thành phố

Câu hỏi: Thành phố Shady Cove nên cấm vĩnh viễn các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong giới hạn của thành phố không?

Tóm tắt: Luật tiểu bang cho phép hoạt động sản xuất, phân phối và sở hữu psilocybin và psilocin. Luật tiểu bang quy định Hội đồng Thành phố có thể thông qua một sắc lệnh cấm thành lập một hoạt động nào đã được ghi danh hoặc được cấp phép để chuyển đến các cử tri.

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập hoặc hoạt động của các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin trong giới hạn của Thành phố trừ khi hành động thực hiện trong tương lai.

Bản giải trình:

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Shady Cove.

Dự luật 109 được cử tri Oregon thông qua vào tháng 11 năm 2020, hợp pháp hóa việc sử dụng psilocybin cho mục đích y tế và yêu cầu Cơ quan Y tế bang Oregon đưa ra các quy tắc hành chính quy định việc sử dụng an toàn chất này. Nó cũng quy định rằng Cơ quan Y tế bang Oregon sẽ cấp phép và quy định việc sản xuất, vận chuyển, phân phối và mua bán các sản phẩm psilocybin và việc cung cấp các dịch vụ psilocybin.

Theo Dự luật 109, các thành phố có thể tổ chức các cuộc trưng cầu dân ý qua lá phiếu địa phương để cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong khu vực của họ. Hội đồng Thành phố Shady Cove đã thông qua Sắc lệnh cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong các khu vực giới hạn của Thành phố, và, do đó, đã trình dự luật này tới các cử tri.

Ngoài ra, Dự luật 109 cấm Thành phố thông qua hoặc ban hành thu thuế hoặc phí đối với sản xuất hoặc dịch vụ psilocybin. Việc phê duyệt Dự luật này sẽ không có một tác động tài chính nào đến Thành phố.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong các giới hạn của Thành phố trừ khi hành động thực hiện trong tương lai.

(Thông tin này do Thành phố Shady Cove cung cấp.)

DỰ LUẬT CHO TẬP SÁCH THÔNG TIN CHO CỬ TRI QUẬN JACKSON

Dự luật: 15-205

Quận: Thành phố Central Point

Chú thích: Cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Central Point.

Câu hỏi: Có nên cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong giới hạn Thành phố Central Point không?

Tóm tắt: Luật tiểu bang cho phép hoạt động, sản xuất, phân phối và sở hữu psilocybin và psilocin. Luật tiểu bang quy định hội đồng thành phố có thể thông qua một sắc lệnh cấm thành lập một hoạt động nào đã được ghi danh hoặc được cấp phép để chuyển đến các cử tri.

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập hoặc hoạt động của các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và/hoặc các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin trong phạm vi quyền hạn quản lý của thành phố.

Bản giải trình:

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập và hoạt động liên quan các doanh nghiệp đến psilocybin trong Thành phố Central Point.

Hội đồng thành phố có thể thông qua sắc lệnh cấm thành lập thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố, nhưng hội đồng phải chuyển sắc lệnh này đến các cử tri trong cuộc tổng tuyển cử toàn tiểu bang. Hội đồng Thành phố Central Point đã thông qua sắc lệnh cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố, và, do đó, đã trình dự luật này tới các cử tri.

Bầu chọn là "có" sẽ cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố.

Bầu chọn là "không" sẽ cho phép các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố tuân thủ các giới hạn về thời gian, địa điểm và cách thức hợp lý.

(Thông tin này do Thành phố Central Point cung cấp.)

DỰ LUẬT CHO TẬP SÁCH THÔNG TIN CHO CỬ TRI QUẬN JACKSON

Dự luật: 15-206

Quận: Thành phố Phoenix

Chú thích: Cấm sản xuất sản phẩm psilocybin và trung tâm dịch vụ ở Phoenix

Câu hỏi: Thành phố Phoenix có nên cấm các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin kinh doanh trong giới hạn thành phố không?

Tóm tắt: Luật tiểu bang cho phép thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin. Luật tiểu bang quy định hội đồng thành phố có thể thông qua một sắc lệnh cấm thành lập một hoạt động nào đã được cấp phép trong giới hạn của thành phố để chuyển đến các cử tri.

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập hoặc hoạt động của các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin được cấp giấy phép theo ORS 475A.290 và các điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin được cấp giấy phép theo ORS 475A.305 trong khu vực chịu sự quản lý của Thành phố Phoenix.

Bản giải trình:

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập và hoạt động của các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin đã được Cơ quan Y tế Bang Oregon cấp phép. Nấm psilocybin là nấm dại hoặc nấm trồng có chứa psilocybin, một hợp chất gây ảo giác và tác động thần kinh tự nhiên.

Dự luật 109, đã được cử tri Oregon thông qua vào tháng 11 năm 2020, quy định Cơ quan Y tế bang Oregon sẽ cấp phép và quy định việc sản xuất, vận chuyển, phân phối và mua bán các sản phẩm psilocybin và việc cung cấp các dịch vụ psilocybin.

Theo Dự luật 109, các thành phố và quận có thể tổ chức các cuộc trưng cầu dân ý qua lá phiếu địa phương để cấm các nhà sản xuất và/hoặc trung tâm dịch vụ psilocybin trong khu vực quản lý của họ. Hội đồng Thành phố Phoenix đã thông qua một sắc lệnh về cấm sử dụng như vậy trong giới hạn thành phố Phoenix để chuyển dự luật này cho các cử tri.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cấm các nhà sản xuất sản phẩm và các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin đã được cấp phép hoạt động trong Thành phố.

Thảm quyền thu thuế hoặc phí đối với việc sản xuất hoặc bán các sản phẩm psilocybin, hoặc việc cung cấp các dịch vụ psilocybin ở bang Oregon được giao duy nhất cho Hội

đồng Lập pháp. Ngoài ra, Dự luật 109 cấm một thành phố thông qua hoặc ban hành sắc lệnh thu thuế hoặc phí đối với việc sản xuất psilocybin hoặc cung cấp các dịch vụ psilocybin. Do đó, việc thông qua dự luật này không ảnh hưởng tiền thu thuế của Thành phố.

(Thông tin này do Thành phố Phoenix cung cấp.)

DỰ LUẬT CHO TẬP SÁCH THÔNG TIN CHO CỬ TRI QUẬN JACKSON

Dự luật: 15-207

Quận: Thành phố Rogue River

Chú thích: Cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố Rogue River

Câu hỏi: Thành phố Rogue River có nên cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Rogue River cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2024 không?

Tóm tắt: Luật tiểu bang cho phép hoạt động sản xuất, phân phối và sở hữu psilocybin và psilocin. Luật tiểu bang quy định Hội đồng Thành phố có thể thông qua một Sắc lệnh cấm thành lập một hoạt động nào đã được ghi danh hoặc được cấp phép để chuyển đến các cử tri.

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập các nhà sản xuất dự án psilocybin và/hoặc các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin trong phạm vi quyền hạn quản lý của Thành phố.

Bản giải trình:

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập và hoạt động liên quan các doanh nghiệp đến psilocybin trong Thành phố Rogue River.

Hội đồng thành phố có thể thông qua sắc lệnh cấm thành lập thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố, nhưng Hội đồng Thành phố phải chuyển sắc lệnh này đến các cử tri trong cuộc tổng tuyển cử toàn tiểu bang. Hội đồng Thành phố Rogue River đã thông qua Sắc lệnh Số 22-415-Q cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố, và, do đó, đã trình dự luật này tới các cử tri.

Nếu được thông qua, dự luật này sẽ cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2024.

(Thông tin này do Thành phố Rogue River cung cấp.)

DỰ LUẬT CHO TẬP SÁCH THÔNG TIN CHO CỬ TRI QUẬN JACKSON

Dự luật: 15-208

Quận: Khu học chánh Rogue River #35

Chú thích: Trái phiếu cung cấp cơ sở cho trung học cơ sở, nâng cấp và cải thiện cơ sở

Câu hỏi: Khu học chánh Rogue River có nên phát hành lên tới \$4,000,000 tiền gốc trái phiếu và nhận tài trợ \$4,000,000 để cải tạo các trường học không? Nếu phát hành trái phiếu được chấp thuận, khoản nợ này được trả từ thuế trên tài sản hoặc quyền sở hữu tài sản không phụ thuộc giới hạn của mục 11 và 11b, Điều XI của Hiến pháp Tiểu bang Oregon.

Tóm tắt: Khu học chánh Rogue River đề xuất dự luật trái phiếu với số tiền gốc không vượt quá \$4 triệu; Tiểu bang cung cấp khoản trợ cấp tương ứng \$4 triệu nếu cử tri chấp thuận trái phiếu. Nếu cử tri không chấp thuận trái phiếu, tài trợ sẽ được chuyển đến một khu học chánh khác.

Nếu được chấp thuận, dự luật này tài trợ chi phí vốn, bao gồm:

- Mở rộng trường trung học cho cơ sở trung học cơ sở, có thể bao gồm phòng học, phòng thay đồ, không gian chung.
- Nâng cấp và sửa chữa cơ sở của trường, chẳng hạn như hệ thống ống nước, điện, nhà bếp, bảo trì chung.
- Xây dựng các khu vui chơi có mái che.
- Nâng cấp phòng thay đồ ở trường trung học.
- Cải thiện an toàn cho các tòa nhà trường học.
- Các chi phí cải tạo mặt bằng, phá dỡ, trang bị nội thất, thiết bị, phát hành trái phiếu.

Trái phiếu có thể phát hành thành nhiều đợt; mỗi đợt đáo hạn trong vòng 7 năm kể từ khi phát hành. Do khoản nợ hiện tại đã hết hạn, thuế suất ước tính hàng năm dự kiến tăng \$0.08 cho mỗi \$1,000 giá trị tài sản được định giá so với thuế suất năm ngoài.

Thuế suất thuế thực tế có thể khác do lãi suất trái phiếu cuối cùng và thay đổi giá trị tài sản được định giá tương lai.

Bản giải trình:

Khu học chánh Rogue River phục vụ học sinh cư trú tại Rogue River, Wimer, Gold Hill, và Grants Pass. Cơ sở dành cho học sinh của Khu học chánh Rogue River có độ tuổi từ 45 đến 115 tuổi. Học khu đang đề nghị sự chấp thuận của cử tri cho việc phát hành

trái phiếu với tổng số tiền gốc là \$4 triệu để tài trợ cho cải thiện cơ sở trường học hiện nay. Nếu dự luật trái phiếu được thông qua, Học khu sẽ nhận được \$4,000,000 tiền tài trợ tương ứng từ chương trình Đối sánh Cải thiện Vốn của Tiểu bang Oregon (OSCIM). Khoản \$4,000,000 bổ sung này không làm tăng gánh nặng thuế cho những người nộp thuế của Khu học chánh Rogue River. Nếu cử tri không thông qua trái phiếu này, số tiền tương ứng \$4,000,000 từ tài trợ của OSCIM sẽ được trao cho các khu học chánh khác. Không có gì đảm bảo rằng chúng tôi có thể đủ điều kiện nhận những khoản tiền tài trợ này trong tương lai.

Việc sử dụng tiền trái phiếu và tiền tài trợ OSCIM được đề xuất bao gồm:

- Nâng cấp hoặc thay thế các thành phần hệ thống đường ống nước, bếp, hệ thống điện.

Tạo một khu phụ bên ngoài của tòa nhà Trường Trung học Cơ sở hiện tại dành riêng cho các học sinh trung học cơ sở. Nó sẽ có các phòng học, một khu sinh hoạt chung, phòng tắm, nội thất và phòng thay đồ cho học sinh trung học cơ sở.

- Tạo các khu vui chơi ngoài trời có mái che cho học sinh ở cả hai cơ sở của Trường Tiểu học Rogue River. Những khu vui chơi có mái che này cung cấp cho học sinh một nơi có mái che vui chơi ngoài trời nắng nóng hoặc mưa và giải quyết việc thiếu cơ sở vui chơi trong nhà cho học sinh khi trời mưa.
- Thiết kế lại và nâng cấp các phòng thay đồ hiện nay tại Trường Trung học được xây từ năm 1976 cải thiện khả năng sử dụng và chức năng cho học sinh.
- Cung cấp các nâng cấp an ninh và cải thiện an toàn tại các cơ sở trường học, ưu tiên các điểm tiếp cận riêng lẻ tại các trường tiểu học.

(Thông tin này do Khu học chánh Rogue River #35 cung cấp.)

DỰ LUẬT CHO TẬP SÁCH THÔNG TIN CHO CỬ TRI QUẬN JACKSON

Dự luật: 15-209

Quận: Thành phố Jacksonville

Chú thích:

Cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Jacksonville.

Câu hỏi:

Thành phố Jacksonville có nên cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong giới hạn thành phố Jacksonville không?

Tóm tắt:

Luật tiểu bang cho phép hoạt động, sản xuất, phân phối và sở hữu psilocybin và psilocin. Luật tiểu bang quy định hội đồng thành phố có thể thông qua một sắc lệnh cấm thành lập một hoạt động nào đã được ghi danh hoặc được cấp phép để chuyển đến các cử tri.

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập các nhà sản xuất sản phẩm psilocybin và/hoặc các nhà điều hành trung tâm dịch vụ psilocybin trong phạm vi quyền hạn quản lý của thành phố.

Bản giải trình:

Việc chấp thuận dự luật này sẽ cấm thành lập và hoạt động các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong Thành phố Jacksonville.

Hội đồng thành phố có thể thông qua sắc lệnh cấm thành lập thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố, nhưng hội đồng phải chuyển sắc lệnh này đến các cử tri trong cuộc tổng tuyển cử toàn tiểu bang. Hội đồng Thành phố Jacksonville đã thông qua sắc lệnh cấm thành lập các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố và, do đó, đã trình dự luật này tới các cử tri.

Bầu chọn là "có" sẽ cấm các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố.

Bầu chọn là "không" sẽ cho phép các doanh nghiệp liên quan đến psilocybin trong thành phố tuân thủ các giới hạn về thời gian, địa điểm và cách thức hợp lý.

(Thông tin này do Thành phố Jacksonville cung cấp.)

DỰ LUẬT CHO TẬP SÁCH THÔNG TIN CHO CỬ TRI QUẬN JACKSON

Dự luật: 15-210

Quận: Thành phố Ashland

Chú thích: Tu chính Điều VIII-A Hiến chương Thành phố Ashland

Câu hỏi: Ashland có nên tu chính Hiến chương Thành phố để giao toàn bộ quyền bổ nhiệm, giám sát và sa thải viên chức cho Quản đốc Thành phố không?

Tóm tắt: Dự luật này tu chính Hiến chương Thành phố mở rộng trách nhiệm của Quản đốc Thành phố bao gồm giám sát viên chức trong tất cả các sở của Thành phố.

Nội dung Hiến chương hiện hành miễn một sở khỏi sự giám sát của Quản đốc Thành phố; giao trách nhiệm cho Ủy ban Công viên và Giải trí để giám sát viên chức của mình.

Dự luật này sẽ tu chính Tiểu mục 4 của Điều VIII-A, Mục 4, như sau: “Bổ nhiệm, giám sát và sa thải tất cả các viên chức không được bầu của thành phố, ngoại trừ những người báo cáo trực tiếp với Thị trưởng và Hội đồng Thành phố là những người được Thị trưởng và Hội đồng Thành phố bổ nhiệm, giám sát và sa thải và được gọi là viên chức bổ nhiệm.”

Bản giải trình:

Hiến chương Thành phố Ashland đã được tu chính bằng bỏ phiếu công khai vào năm 2020, bổ sung Điều VIII-A vào Hiến chương Thành phố, quy định vị trí Quản đốc Thành phố giám sát hoạt động công việc của thành phố. Tuy nhiên, ngôn ngữ của bản tu chính Quản đốc Thành phố có nội dung miễn giám sát và quản lý các "viên chức" cụ thể khỏi sự giám sát quản lý của Quản đốc Thành phố. Miễn trừ này cho phép các viên chức được giao nhiệm vụ "Ủy ban Công viên và Giải trí" ("Ủy ban Công viên") chịu sự giám sát theo luật tiểu bang, Bộ luật Thành phố Ashland (AMC), các chính sách hành chính của Thành phố và các thỏa thuận bằng văn bản giữa Hội đồng Thành phố và Ủy ban được chứng minh bằng các biên bản ghi nhớ (MOU) hoặc các nghị quyết của Hội đồng Thành phố.

Hiến chương Thành phố thiết lập hai ủy ban riêng biệt, "Ủy ban Công viên Ashland" và "Ủy ban Giải trí Ashland." Ngoại trừ ngôn ngữ trong Điều VIII-A của Hiến chương thiết lập chức vụ Quản đốc Thành phố, không có tham chiếu nào khác đến "Ủy ban Công viên và Giải trí" trong Hiến chương Thành phố. Hai ủy ban được thành lập theo Hiến chương là một phần của tổ chức Thành phố và không phải là các pháp nhân riêng biệt có thể thuê viên chức ngoại trừ là viên chức của Thành phố Ashland. Tất cả nhân viên

của Thành phố đều là viên chức của Thành phố cho dù họ được phân công ở đâu trong tổ chức của Thành phố. Ngoài ra, cả Ủy ban Công viên và Ủy ban Giải trí đều không phải là các tổ chức được ủy quyền cụ thể theo Hiến chương Thành phố hoạt động độc lập với Thành phố hoặc thuê nhân viên hoặc giám sát nhân viên.

Việc thông qua Điều VIII-A trong Hiến chương Thành phố vào năm 2020 thiết lập chức vụ Quản đốc Thành phố đặt ra một câu hỏi về việc liệu Ủy ban Công viên hoặc Quản đốc Thành phố nên có quyền hành chính đối với Sở Công viên và Giải trí của thành phố và các viên chức của nó hay không. Ủy ban Công viên đã có lịch sử giám sát hoạt động của Sở Công viên và Giải trí của Thành phố theo các phần của AMC và MOU giữa Hội đồng Thành phố và Ủy ban Công viên. Với việc thuê một Quản đốc Thành phố, Hội đồng Thành phố đã tiến tới việc xem xét thay đổi để tất cả các hoạt động của thành phố, bao gồm cả Sở Công viên và Giải trí, được giải quyết dưới sự giám sát của Quản đốc Thành phố. Thành phố yêu cầu một bầu chọn công khai để làm rõ ngôn ngữ của Hiến chương Thành phố bằng cách loại bỏ ngôn ngữ viên chức của Ủy ban Công viên được đặt câu hỏi khởi tu chính Quản đốc Thành phố đối với Hiến chương Thành phố. Nó sẽ có hiệu lực khi có sự chấp thuận của các cử tri Ashland.

Kết quả bầu chọn là "Không":

Nếu dự luật này không được thông qua, Quản đốc Thành phố sẽ không có thẩm quyền trực tiếp theo Hiến chương Thành phố giám sát các viên chức của Sở Công viên và Giải trí, và việc phân công viên chức cho Ủy ban Công viên vẫn được thành lập theo bầu chọn của Hội đồng Thành phố theo AMC hoặc Biên bản ghi nhớ.

(Thông tin này do Thành phố Ashland cung cấp.)

DỰ LUẬT CHO TẬP SÁCH THÔNG TIN CHO CỬ TRI QUẬN JACKSON

Dự luật: 15-211

Quận: Thành phố Ashland

Chú thích: Đề xuất tu chính đối với sắc lệnh thuế thực phẩm và đồ uống của Ashland

Câu hỏi: Có nên tu chính sắc lệnh trong việc dành một phần khoản thu cho các dịch vụ chung của chính quyền và kéo dài thời hạn không?

Tóm tắt: Sắc lệnh thuế thực phẩm và đồ uống hiện hành của Thành phố Ashland yêu cầu không được thấp hơn 25 phần trăm số thuế thu được dành cho việc mua lại, quy hoạch, phát triển, sửa chữa và phục hồi các công viên của Thành phố. Có thể dùng đến hai phần trăm cho chi phí thu và quản lý thuế này. Số tiền còn lại có thể được sử dụng để sửa chữa đường phố và cho các công viên.

Dự luật này sẽ yêu cầu không thấp hơn hai mươi lăm phần trăm thuế thu được trích cho các Công viên và sẽ cho phép sử dụng tới bảy mươi ba phần trăm cho các mục đích chung của chính quyền bao gồm an toàn công cộng, phòng chống cháy rừng và nhà ở trong trường hợp khẩn cấp. Dự luật này sẽ cho phép thuế được sử dụng cho các hoạt động và bảo trì công viên cùng với việc mua lại, quy hoạch, phát triển, sửa chữa và phục hồi. Nó kéo dài ngày hết hạn thuế đến ngày 31 tháng 12 năm 2035. Nó có hiệu lực khi có sự chấp thuận của các cử tri Ashland.

Bản giải trình:

Thuế thực phẩm & đồ uống đã được thực thi từ cuộc bầu cử phiếu công khai của cư dân Thành phố Ashland từ năm 1995 được sử dụng cho những cải thiện cần vốn lớn, gồm cả hệ thống nước thải, đường phố và công viên của thành phố. Ngân sách hai năm giai đoạn 2021-2023 của Thành phố dự báo thành phố giảm thu do đại dịch COVID-19 và chuyển tổng tiền thuế thực phẩm và đồ uống ước tính để bù đắp thâm hụt ngân sách cho hoạt động dự kiến. Vào tháng 6 năm 2022, Hội đồng Thành phố đã xem xét tình trạng ngân sách thành phố và chuyển các khoản thu từ Thuế Thực phẩm & Đồ uống trở lại hỗ trợ việc cải tạo công viên như đã được thông qua từ bầu cử công khai trước đó.

Thành phố Ashland đã phải đối mặt với sự xuất hiện của đại dịch COVID và sự đi xuống của nền kinh tế nói chung. Đáng chú ý nhất là thu thuế thực phẩm và đồ uống (F&B) hiện nay của Thành phố đã bị giảm do các sự kiện này. Hội đồng Thành phố đã xác định rằng sẽ có lợi nếu sử dụng thuế F&B một cách linh hoạt để giải quyết các ưu tiên chung của Quỹ Chung của Thành phố và các tác động kinh tế.

Sắc lệnh thuế thực phẩm và đồ uống hiện hành của Thành phố Ashland yêu cầu không được thấp hơn hai mươi lăm phần trăm (25 %) số thuế thu được dành cho việc mua lại, quy hoạch, phát triển, sửa chữa và phục hồi các công viên của Thành phố. Có thể dùng đến hai phần trăm (2%) cho chi phí thu và quản lý thuế này. Số tiền còn lại (lên đến 73%) có thể được sử dụng để sửa chữa đường phố và cho các công viên.

Dự luật này không tu chỉnh mức thuế giới hạn dành cho các Công viên (ít nhất 25%) hoặc quản lý thuế (2%), nhưng Dự luật này sẽ cho phép sử dụng tối đa bảy mươi ba (73%) phần trăm cho các mục đích chung của chính phủ, bao gồm an toàn công cộng, phòng chống cháy rừng và nhà ở cho các sự kiện khẩn cấp. Hơn nữa, Dự luật này cho phép khoản thu thuế được sử dụng cho các hoạt động và bảo trì công viên ngoài việc mua lại, quy hoạch, phát triển, sửa chữa và phục hồi Công viên, mà hiện nay đang bị giới hạn.

Thuế thực phẩm & đồ uống luôn được xem là dự luật tạm thời tài trợ cho các dịch vụ khác nhau của Thành phố. Theo lý do cho sự tu chỉnh này, dự luật này kéo dài ngày hết hạn thuế đến ngày 31 tháng 12 năm 2035. Nó có hiệu lực khi có sự chấp thuận của các cử tri Ashland.

Kết quả bầu chọn là "Không":

Nếu dự luật này không được thông qua, sắc lệnh thuế thực phẩm và đồ uống hiện hành sẽ vẫn được áp dụng, với tất cả các khoản thu thuế đều hướng đến công viên (ít nhất là 25%), lên đến hai phần trăm (2%) dành cho quản lý thuế và số tiền còn lại có thể được sử dụng để sửa chữa đường phố và cho các công viên (lên đến 73%).

(Thông tin này do Thành phố Ashland cung cấp.)